

## ВСТАЛА «РУСАЛКА ДНІСТРОВА»

Слова Д. Павлички

Муз. А. Кос-Анатольського

*Moderato*

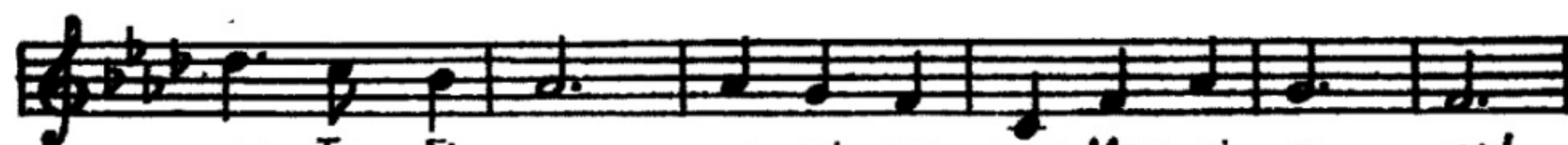
*Заспів*



Я - вір на зру-бі ле-жить,



лис-тя чор-ні - є і в'я - не.. Ой, не да-



ли То - бі жить лю-ті ка - ти, Мар-кі - я - не!

*Тор*



Ой, не да - ли То - бі жить лю - ті, ка-

*Для повторення*



ти, Мар-кі - я - не!

*Для закінчення*

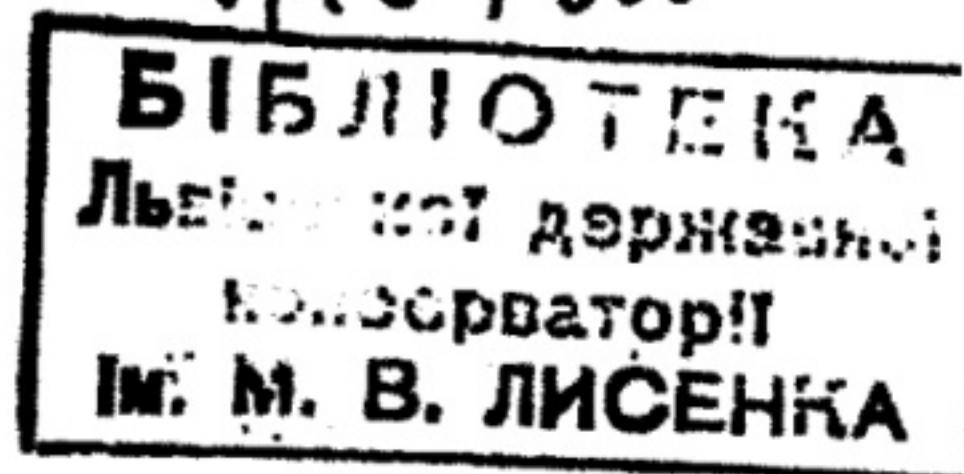


-бов, Мар-кі - я - не!

**ДО 150-РІЧЧЯ З ДНЯ НАРОДЖЕННЯ  
МАРКІЯНА ШАШКЕВИЧА**

**ПІСНІ  
НА СЛОВА  
МАРКІЯНА ШАШКЕВИЧА**

118492



**ВИДАВНИЦТВО ЛЬВІВСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ**  
1961

Друкується за рішенням Редакційно-видавничої ради  
Львівського університету ім. Ів. Франка

\*

\*

На слова М. Шашкевича написано ряд пісень  
дореволюційними та радянськими композиторами.  
У цій збірочці вміщені деякі з них: «Веснівка», «Бо-  
леслав Кривоустий під Галичем 1139 р.», «Нещас-  
ний» В. Матюка, «Підлисся», «Слово до чителів  
руського язика», «Розпука», «Дністров'янка»  
С. Людкевича, «Думка» А. Кос-Анатольського.

Упорядкував  
кандидат філологічних наук  
Я. І. Шуст

Відповідальний редактор  
доц. Ф. М. Неборячок



## ВІД УПОРЯДНИКА

Першим музичним популяризатором творчості Шашкевича був представник перемишльської музичної школи Віктор Григорович Матюк (1852–1912), учень і продовжувач традицій М. Вербицького.

Однією з перших його композицій була «Веснівка» — солоспів для високого голосу на слова М. Шашкевича, написаний ще під час навчання композитора в Перемишльській гімназії (приблизно 1875 р.).

«Веснівка» М. Шашкевича — невеличка поема, в якій алегоричні постаті — квітка та весна — тужать за щастям і світлом. Цей образ є виразником прагнень тогочасних «будителів», щоб «дрібненька весняна квітка» після довгої холодної зими привернула увагу всього світу своєю красою.

Композитор відмовився від строфічно-куплетної будови і склав пісню-романс, що емоційністю і драматизмом нагадує романси Ф. Шуберта. За своїм ліричним настроєм композиція В. Матюка витримана у стилі баркароли і відзначається багатством мелодійності, притаманним романсу.

У грайливість весняних настроїв пісенної мелодики першої частини вливаються інтонації народних пісень. Послідовність розвитку мелодичної лінії цієї частини доводить мелодію до високих драматизованих регістрів, які в дальших частинах ще більше контрастують з ліричним м'яким рисунком низьких за текстурою наспівів основного мотиву. Таке багатство музичної виразності дозволяє романс «Веснівка» Матюка зарахувати до кращих композицій дореволюційного камерного вокалу.

Два чоловічі хори В. Матюка на слова М. Шашкевича «Болеслав Кривоустий під Галичем 1139 р.» і «Нещасний» — зразки композицій на громадсько-патріотичні теми.

Маршова інтонація мелодії передає мужність оборонців Галича, які дають відсіч жорстоким феодалам-загарбникам. Зовсім протилежним щодо засобів виразу є другий хор — «Нещасний», побудований, як зазначав сам автор, за народно-пісенними мотивами.

В той час, коли в селі Карові В. Матюк відредаговував свою «Веснівку» (1911 р.), інший молодий композитор перемишльської школи Станіслав Пилипович Людкевич (нар. 1872 р.) закінчив у Львові дві чудові хорові композиції на слова М. Шашкевича: «Підлисса» (для мішаного хору) та «Слово до чителів руського языка» (чоловічий хор).

Багатий народними інтонаціями та рисами народного багатоголосся акапельний хор «Підлисса». Композитор плавною мелодією, ладовими переходами від мінору до мажору вдало передає тугу письменника за рідною землею, відтворює зміну настрою людини.



Ідеями єднання демократичних сил молоді насичена жвава маршова композиція для чоловічого хору «Слово до чителів руського языка».

Невеличка поезія Шашкевича «Дністров'янка» переросла у своєрідну баладу з щасливим закінченням про дівчину-красуню (соло для високого голосу жіночого й мішаного хору).

Романс на слова М. Шашкевича «Розпука» публікується у нашому збірничку з дозволу автора вперше. Це тричастинна композиція С. П. Людкевича з фортепіанним супроводом у стилі баркароли. Повільну настроєво-ліричну мелодію композитор посилює народно-пісенними інтонаціями, які пов'язують долю поета з трагічною долею закріпачених народних мас. Також вперше публікується нова пісня А. Кос-Анатольського «Думка» на слова Шашкевича.

Творчість Шашкевича у сучасній радянській музиці знаходитиме вдумливих інтерпретаторів, про що свідчать нові вокальні твори С. П. Людкевича, А. Кос-Анатольського, над якими вони тепер працюють.

---

# ВЕСНІВКА

Муз. В. Матюка

*Andante*

Цвітка дрідна - я

молила нень-ку, весну ра-нень - ку: „Не-не рід-на - я! Вво-ли ми во-лю

*Allegro*  
*свавільно*

дай мені долю, щоб я зацві-ла, весь луг скраси-ла. Щоби я була, як сонце, ясно,

*ritard*

*Tempo I*

як зоря, красна, щоби згорнула весь світ до се-бе"



*con furio*

„До-но, голубко!”

*cresc.*

*Adagio* *Allegro vivo*

Жаль мені те-бе, гар-на-я люб-ко! Бо ви-пор схи-не,

*ff* *pp* *ff*

*Red.*

мо-роз потисне, буря загуде; краса змарніє, лико зжорніє, головонь-ку склониш

*p* *f*

лис-тонь - ки зрониш, жаль серцю буде"

*f* *p* *mf*

*v*



Цвітка дрібная  
Молила неньку,  
Весну раненьку:  
«Нене рідная!  
Вволи ми волю,  
Дай мені долю,  
Щоб я зацвіла,  
Весь луг скрасила.  
Щоби я була,  
Як сонце, ясна,  
Як зоря, красна,  
Щобим згорнула  
Весь світ до себе!»  
«Доню, голубко!  
Жаль мені тебе,  
Гарная любко!  
Бо вихор свисне,  
Мороз потисне,  
Буря загуде;  
Краса змарніє,  
Личко зчорніє,  
Головоньку склониш,  
Листоньки зрониш,  
Жаль серцю буде».



БОЛЕСЛАВ КРИВОУСТИЙ  
ПІД ГАЛИЧЕМ 1139 р.

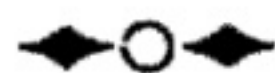
Муз. В. Матюка

*Allegro energico*

Не зга-сай-те, яс-ні зо-рі, не вий, віт-ре, зниз Дністра,  
не тем-ній-те, красні звори. Днесь Га-ли-че, честь тво-я. Гей, хто  
ру-сін, під-лі - тайте со-ко-ла-ми на вра-га, жваво  
в та-нець, за-спі-вай-те піснь ве-се-лу: гурра-га! Піснь ве-  
се-лу: гур-ра-га!

Не згасайте, ясні зорі,  
Не вий, вітре, зниз Дністра  
Не темнійте, красні звори:  
Днесь, Галиче, честь твоя.

Гей, хто русин, підлітайте  
Соколами на врага,  
Жваво в танець, заспівайте  
Піснь веселу: гурра-га!  
Побарися, облак тьмистий,  
Ще годинку, ще постій:  
Тобі прийде розповісти  
Славний руський з ляхом бій.  
Від Бескида аж до моря  
Піснь весела загула,  
Від запада, аж де зоря,  
Чути голос: гурра-га!  
Покрай Дністра, край бистрого  
Ясний сокіл там жене,  
Ярополка київського  
Скоропадний кінь несе.  
Гей, хто русин, за ратище,  
В крепкі руки меч ясний,  
Шпарка стріла най засвище:  
Гордий ляше, день не твій!  
Не один ти город красний  
Лютим мечем розметав,  
Руки не один нещасний  
По родині заломав!  
Нині щезла пуста слава,  
Скверний розірвавсь вінець,  
Сорок восьма крвава справа,  
Гидкий дала ти кінець.  
Бач, Болеслав гордовитий  
Поклоном низеньким впав,  
Враг, напасник самовитий,  
На чужім коні втікав.  
Радість, радість, галичани!  
Не загостить більше враг:  
Грими, Дністре, шуми, Сяне:  
Не прискаче вовком лях!





# НЕЩАСНИЙ

Муз. В. Матюка

*Andantino*

*p*

Ко-му бог вгруді дав серце м'я-кень-ке і дав бро-ди-тись

*p*

в добрую го-ди-ну, щастя, як лі-том сонечко теплень-ке,

*mf*

в життю му вся - ку

*mf*

в життю му вся - ку

ог-рі-ва-є дни-ну.

*Tempo I. dolce*

*mf*

й світ до-му ми-лий і со-лод-ка ніч-ка, мис-лі ве-се-лі

*mf*

*cresc.*

*f*

*p*

і сер-день-ко гра-є, як у дуб-ро-ві ти-хень-ка кри-

*cresc.*

*f*

*p*

*pp*

*rit.*

*Larghetto*

ніч-ка, гнина за дни - нов так йо-му спли-ва-є.

*pp*



*Larghetto*  
*pp*  
 Лиш хто в посестру взяв тяжку не-до-лю, що давить серце, як відь-ма ко-  
*pp* *cresc.* *f*

*f* *pp*  
 щава, хто бражій нужді по-пав - ся в неволю, ко-му з журба - ми  
*f* *pp*

*mf* *p*  
 і сон і за-ба-ва — то-му ніт міс-ця а-ні су - по - ко - ю,  
*mf*

*mf* *sf* *espres*  
 ну-дяться сві-том і ну-дять со-до-ю; ту - га до сер-ця, як гадь, ся все-  
*mf* *sf*

*Allegro animato*  
 ли-ла, з'їда-є мислі, як змі-я зі-рочки. Груди зсу - ши-ла, здо-  
 ро-в'я зно-си-ла, хліб му не ми-лий, не терпять со-рочки.

*pp*  
 ро-в'я зно-си-ла, хліб му не ми-лий, не терпять со-рочки.  
*pp*



*Andantino dolce*

Ще тої, що мо - же із сер - ця спля-ка - ти чи у ку-

точ-ку, чи за уг-лом ха-ти, чи у грудь брата, чи у жме-ню

хоч на ча-со-чок

дру-га, хоч на ча-со-чок хоч на ча-со-чок спли-не з сер-ця ту-га.

*con dolore*

Лиш ко-ли сльози в грудях скамені-ли і втяжку ска-лу над сер-цем ся

*Allegro con fuoco*

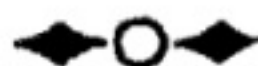
збили, ра-зів із де-сять що-день рад бись вмерти: го-ді, а

*rit. e dim.*

го-ді!... По - ті - хи ні смер - ті!...



Кому бог в груди дав серце м'якеньке  
І дав вродитись в добрую годину,  
Щастя, як літом сонечко тепленьке,  
В життю му всяку огріває днину.  
Й світ йому милий і солодка нічка,  
Мислі веселі і серденько грає,  
Як у дуброві тихенька криничка,  
Днина за днинов так йому спливає.  
Лиш хто в посестру взяв тяжку недолю,  
Що давить серце, як відьма кощава,  
Хто вражій нужді попався в неволю,  
Кому з журбами і сон і забава —  
Тому ніт місця ані супокою,  
Нудиться світом, і нудить собою;  
Туга до серця, як гадь, ся вселила,  
Зїдає мислі, як змія зірочки,<sup>1</sup>  
Груди зсушила, здоров'я зносила,  
Хліб му не милий, не терпить сорочки.  
Ще той, хто може із серця сплакати  
Чи у куточку, чи за углом хати,  
Чи у грудь брата, чи хоч в жменю друга,  
Хоч на часочок сплине з серця туга.  
Лиш коли сльози в грудях скаменіли  
І в тяжку скалу над серцем ся збили,  
Разів із десять щодень рад бись вмерти:  
Годі, а годі!.. Потіхи ні смерті!..



---

<sup>1</sup> За колишнім народним повір'ям, чарівниці нібито знімають зірки.



# ПІДЛИСНЯ

Для мішаного хору а capella.

Муз. Ст. Людкевича

*Lento cantabile e tenuto (♩-с-а 66)*

На лі-си, на го - ри, мо-ю жур-ну

Шу-ми, вит-ре, шу-ми, буй-ний на лі-си, на го - ри, мо-ю журну

не-си дум-ку на під-лись-кі дво ри. На під-лись-кі дво - ри. pp

не-си дум-ку на під-лись-кі дво - ри На під-лись-кі дво - ри. pp

*Più mosso*

Там ти ска-же дуб стареньким, і о-дин і дру - гим, як там жив я, ще ма-ленький,

Там . ти ска - же дуб ста-рень - кий, як . там жив я

Там . ти ска - же дуб ста-рень - кий, як . там жив я

*cresc* без жалю, без ту - ги Там ти скаже та сосни-на й всяка дере-ви - на,

без жалю, без ту - ги Там . ти ска - же де - ре - ви - на

ще ма - лень - кий Там... ти ска - же... де - ре - ви - на



як там гра-ло серце мо-є, світала го - ди - на Ко-ло-дязь там студененьки,

*f* як там грало серце мо-є, *dim.* світала го - ди - на, *p* Ко - ло - дязь там

*f* як там грало серце мо-є, *p* світала го - ди - на, *p* Ко - ло - дязь там

*p dim.* Там

А дуб воду тяг - не Не так щастя, як той во-ди моя ду-ша баг - не. Підлисецька

во - ду тяг - не то - і во - ди ду - ша баг - не. Під - ли

во - ду тяг - не. Не щастя, во - ди ду - ша баг - не. Під - ли

*molto rall.* То - і во - ди *cresc*

го-ро ді-ла, як тебе не ба - чу, *dim. e poco rall ten*

сець - ка го - ро ді - ла, так ми тяжко, так ми сумно, що трохи не пла - чу. *pp*

сець - ка го - ро ді - ла так ми тяжко, так ми сумно, що трохи не пла - чу. *pp*

*p* трохи не пла-чу. *dim e poco rall*

Гетпро I<sup>mo</sup>

За ліси за го - ри, мо-ю жур-ну

Шу-ми віт-ре, шу-ми буд-ний за ліси за го - ри, мо-ю журну





Шуми, вітре, шуми, буйний,  
На ліси, на гори,  
Мою журну неси думку  
На підлиські двори.

Там спочинеш, моя думко,  
В зеленій соснині,  
Журбу збудеш, потішишся  
У лихій годині.

Там ти скаже дуб старенький,  
І один і другий,  
Як там жив я, ще маленький,  
Без журби, без туги.

Там ти скаже та соснина  
І всяка деревина,  
Як там грало серце моє,  
Світала година.

У садочку соловійчик  
Щебетав пісеньки,  
Розвивав ми пісеньками  
Літа молоденькі.

Там колодязь студенький,  
А дуб воду тягне;  
Не так щастя, як той води  
Моя душа багне.

Підлисецька горо біла!  
Як тебе не бачу,  
Так ми тяжко, так ми сумно,  
Що трохи не плачу.

118492  
БІБЛІОТЕКА  
Львівської державної  
консерваторії  
ІМ. М. В. ЛИСЕНКА

Веселая сторононько!  
До серця припала,  
Душа тебе, як милого  
Мила, забажала.

Там-то любо, там солодко,  
Весело і мило!  
З миленькою у любощах  
Вік би ся прожило...





# СЛОВО ДО ЧТИТЕЛІВ РУСЬКОГО ЯЗИКА

Для чоловічого хору à capella

Муз. Ст. Людкевича

*Allegretto marciale*

*f* Дай-те ру-ки, ю-ні дру-ги, серце к серцю най при-па-де, най ще  
*f* за-ють мрачні ту-ги, ум, о-хо-та най за-ся - де, ум, о-хо-та най за-  
*dim.*  
*dim.*  
*f* ся - де. Дайте ру-ки, ю-ні дру-ги, серце к серцю най при-па-де, най ще  
*f* за-ють мрачні ту-ги, ум, о-хо-та най за-ся - де, ум, о-хо-та най за-  
*dim.*  
*dim.*  
*ff energ.* ся - де. Разом, разом, хто сил ма - є, гонить з Ру-сі мра-ки тьма-ві, разом,  
*ff energ.* *un poco rall.* *sfz* *ten.* *p a tempo*  
*mf* *cresc. molto sfz rall* *ten.* *p* *p espr* *poco*  
*mf* *poco rall* *ten.* *p*  
*cresc molto sfz* *ppp* *poco a*



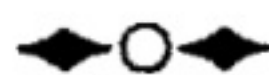
*a poco cresc.* *разом, разом*  
 не спи-ня - є, разом к світ-лу, дру-ги жва-ві, ра-зом к світ-лу, ра-зом к світ-лу,  
 най вас не спи-ня - є  
*poco cresc.* *f* За-висть най нас не спи-ня-є, ра-зом

*f* Ра - зом дру-ги жваві. За-висть най нас не спи-ня-є, ра-зом к світ-лу,  
*f* дру - ги *p* *crescendo* дру-ги жваві. Ра-зом к світ-лу, дру-ги жва-ві, разом, разом други жва-  
*p* *crescendo* *f* ра-зом дру-ги *p* *ten.*

*ff* *ff* *ff* *sostenuto*  
 ві... Ра-зом к світ-лу, други жва-ві. Разом к світ-лу, други жва-ві.  
*ff* *ff* *sostenuto*

Дайте руки, юні други,  
 Серце к серцю най припадає,  
 Най щезають тяжкі туги,  
 Ум, охота най засяде.

Разом, разом, хто сил має,  
 Гонить з Русі мраки тьмаві, —  
 Зависть най нас не спиняє,  
 Разом к світлу, други жваві!





# ДНІСТРОВ'ЯНКА

Муз. Ст. Людкевича

*Andantino con moto*

*Piano* *f* *poco*

The first system of the piano introduction is written for piano in 4/4 time. It features a treble and bass staff with a key signature of two sharps (F# and C#). The music begins with a forte (f) dynamic and includes various musical notations such as slurs, ties, and accents. The tempo is marked 'Andantino con moto'.

*a poco dim.* *p* *pp* *rall.*

The second system continues the piano introduction. It includes a decrescendo marking 'a poco dim.' and dynamic markings 'p' and 'pp'. The tempo marking 'rall.' (rallentando) is also present. The system concludes with a repeat sign.

*Lento tranquillo dolce  
sempre*

*Soprano* *А*

Дністров'янка ми-ла... цвітоньки са-ди-ла; водов під-ли-ва-ла, сти-жень-ка спі-

The vocal introduction consists of two staves: Soprano (Soprano) and Alto (А). The key signature remains two sharps. The lyrics are in Ukrainian. The tempo is marked 'Lento tranquillo dolce sempre'.

*pp*

The piano accompaniment for the vocal introduction is shown in a grand staff. It begins with a pianissimo (pp) dynamic. The bass line is particularly prominent with sustained notes.

Водов під-ли-ва - ла, сти-жень-ка спі-ва - ла

ва-ла... Во - дов під - ли - ва - ла, сти-жень-ка спі-ва - ла

The second system of the vocal introduction continues the melody. It includes the lyrics 'ва-ла...' and 'Во - дов під - ли - ва - ла, сти-жень-ка спі-ва - ла'.

Водов під-ли-ва - ла сти-жень-ка спі-ва-ла, спі-ва-ла

The piano accompaniment for the second system of the vocal introduction. It continues the harmonic support for the vocal lines with various chords and melodic fragments.



*Andantino con moto* *attacca  
ten. a caprice.*

*Sopr. Solo*

*mf* Рос - тіть ми, ці-

*ten* *poco tenuto*

точ-ки, райсь-кі-ї ді-точ-ки, ростіть ми бес - но - ю,

*p*

*rall*

Вмивайтесь кра - со - ю, ростіть ми бес - но - ю, вмивайтесь кра-

*rall*

*con moto* *mf* *molto* *dim.* *rall.* *pp*

ю.



*Lento (come 1<sup>ma</sup>)*

T. *dim.*  
Ді-стро-ві-я-н-ка ми-ла цві-точ-ки са-ди-ла; во-дов під-ли-ва-ла,  
B. *dim.*  
цві-точ-ки са-ди-ла... під-ли-ва-ла

*mf*

S. *pp* Во-дов під-ли-ва ла,  
T. *pp* під-ли-ва ла...  
B. *pp* сти-хень-ка спі-ва-ла... Во-дов під-ли-ва ла, сти-хень-ка спі-ва-ла...  
B. *pp* во-дов під-ли-ва

сти-хень-ка спі-ва-ла спі-ва-ла... *rit. dim.* *Andantino con moto*  
сти-хень-ка спі-ва-ла...  
ва-ла сти-ха спі-ва-ла...  
ла

*pp* *rall.* *con moto* *dim.*



*poco sostenuto*

Soprano Solo

лі - том ми зацві́йте, го - ловку при-стрі́йте... Мені мо-ло-день - кій

*mf*

строї́ться ра - день - кій, мені мо-ло-день - кій, строї́ться ра - день - кій.

*Andantino con moto*

*mf*

*loco*

*dim*

*dimin* *e molto* *rallent*



*Lento come 1<sup>ma</sup>*

S. A. *Soli* *p* Дні-стро-ван-ка... ми-ла... цві-точ-ки са-ди-ла...

T. *pp* Дні-стро-ван-ка... ми-ла... цві-точ-ки са-ди-ла...

B. *Soli* *p* Дні-стро-ван-ка... ми-ла... цві-точ-ки са-ди-ла...

*pp* Дні-стро-ван-ка ми-ла..

*p*

*dolce* Во-дов під-ли-ва-ла..

під-ли-ва-ла... сти-жень-ка спі-ва-ла...

під-ли-ва-ла..

во-дов під-ли-ва-ла...

*Sempre* Во-дов під-ли-ва-ла сти-жень-ка спі-ва-ла

Во-дов під-ли-ва-ла...

во-дов під-ли-ва-ла сти-жень-ка спі-ва-ла...

*gva*...

*arpegg. al fine*

*Red.* \* *Red.* \*



*sempre poco a poco diminuendo e rallent*  
 водов під - ли - ва - ла сти - хень - ка спі - ва - ла

сти - ха спі - ва - ла...

ва - ла водов під - ли - ва - ла сти - хень - ка спі - ва - ла...

стихень - ка спі - ва - ла *morendo*

сти - хень - ка спі - ва - ла

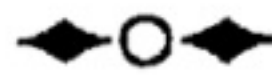
сти - ха спі - ва - ла

*pp* *sempre* *calando*

*al fine* *pp* *ppp*



Дністров'янка мила  
Цвітоньки садила,  
Водов підливала,  
Стихенька співала:  
«Ростіть ми, цвіточки,  
Райській діточки,  
Ростіть ми весною,  
Розвиньтесь красою;  
Літом ми зацвійте,  
Головку пристрійте  
Мені молоденькій,  
Строїтись раденькій!»





(Солоспів для високого голосу)

*Largo maestoso e passionato*

27



*Poco mosso*

р лѣ- тѣть во - рон чор - но кри - лий,

за ним за - гу - ді - ло

Щас - тя мо - є, га - разд ми - лий на-

ки зми-ді ло.



*gva* .....

*p*

*ppp velociss legato*

*m.s*

*m.d.*

*m.s*

*m.d.*

*Tempo! pp*

Ти, зо-зу-ле сивенькая, за-куй ми сумнень - ко,

*pp*

*ten.*

най роз - пу

*gva*

ка

тя -

жень - ка я

вир -

ве ми сер -



день - ко *ter.* Най роз - пу - ка тя - *gva*

жень-ка-я вирве ми *gva* сер - день - ко,

вир - ве ми *gva* сер - день - *strepitoso*

ко *gva*

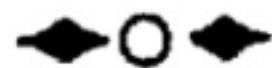


Поза тихими водами  
Сумно та й смерклося;  
О, як голос між горами;  
Щастя розбилося!

Летить ворон чорнокрилий,  
За ним загуділо,  
Щастя мое, гаразд милий  
Навіки зниділо.

Тяжко голубу малому  
Гори перебити,  
Ой, ще тяжче безрідному  
На сім світі жити.

Ти, зозуле сивенькая,  
Закуй ми сумненько;  
Най розпука тяженькая  
Вирве ми серденько.





# ДУМКА

(Солоспів для високого голосу)

Муз. А. Кос-Анатольського

*Allegro*  
8va

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of eighth notes with slurs, while the left hand plays a more rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning, and *dim.* (diminuendo) appears towards the end of the first system.

The first system of the vocal melody is written on a single staff. The lyrics are: Ніс - ся мі - сяць яс - ним не - бом, там, де зо - ря  
Ча - сом мі - сяць і - зій-шов - ся зтьма - во - ю хма -  
Мо - му сер - цю най ра - го - щі, най на - гі - я

The piano accompaniment continues below the vocal line, featuring arpeggiated chords and flowing sixteenth-note passages.

The second system of the vocal melody continues the previous line. The lyrics are: яс - на. Ле - тів хло - пець  
ро - ю, Не раз хло - пець  
гра - є, Най ми го - ля

The piano accompaniment remains consistent with the previous system, providing a harmonic and rhythmic foundation for the vocal line.

The third system of the vocal melody concludes the piece. The lyrics are: чис - тям по - лем, де дів - чи - на крас - на,  
по - бо-ров - ся з жур - но - ю гад - ко - ю,  
ве - се-лень - ка птуч - ко - ю спі - ва - є,

The piano accompaniment features a final, more elaborate arpeggiated figure in the right hand, leading to a concluding chord.



де дів-чи-на крас - на,  
 зжурно-ю гад-ко - ю.  
 тти-ко-ю спі -

Coda  
 ба е!

f

Fine

Меню

Меню

Жур-на гад - ко, пе - ча - ли - ва!

rit. p

Чо ти ме - не го - ниш? Чо ми життя згір-чи-ва - еш,



Всер-це ту-гу ро - ниш? У - сту-пи - ся ли-ха не - не,

з вітром в лі-сі, го-ри: найпо то-ді й чутка зги-не

*marcato*

най по-тобі й чутка зги-не, як слі-ди на

*stringendo* *p*

*Allegro*

MO - pl -

*Dal Segno al e poi la Coda*

118492

# БІБЛІОТЕНА

Львівської державної

**ИДЕНТИФИКАТОР**

**И. М. В. ЛИСЕНКА**



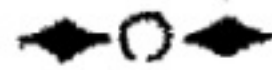
Нісся місяць ясним небом,  
Там, де зоря ясна  
Летів хлопець чистим полем,  
Де дівчина красна.

Часом місяць ізійшовся  
З тьмавою хмарою,  
Не раз хлопець поборовся  
З журною гадкою.

«Журна гадко, печалива!  
Чо ти мене гониш?  
Чо ми життя згірчиваєш,  
В серце тугу рониш?

Уступися, лиха нене,  
З вітром в ліси, гори:  
Най по тобі й чутка згине.  
Як сліди на морі.

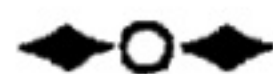
Мому серцю най радощі,  
Най надія грає,  
Най ми доля веселенька  
Птичкою співає!»





## ЗМІСТ

	стор.
<i>Від упорядника</i> . . . . .	3
<i>Веснівка.</i> Муз. В. Матюка . . . . .	5
<i>Болеслав Кривоустий під Галичем 1139 р.</i> Муз. В. Матюка . . . . .	8
<i>Нещасний.</i> Муз. В. Матюка . . . . .	10
<i>Підлисся.</i> Муз. Ст. Людкевича . . . . .	14
<i>Слово до чителів руського язика.</i> Муз. Ст. Людкевича . . . . .	18
<i>Дністров'янка.</i> Муз. Ст. Людкевича . . . . .	20
<i>Розпука.</i> Муз. Ст. Людкевича . . . . .	27
<i>Думка.</i> Муз. А. Кос-Анатольського . . . . .	32



Обкладинка художника О. М. Комарницької

Редактор Б. В. Полубічко  
Технічний редактор Т. В. Саранюк  
Коректор С. Я. Михайленко

*Песни на слова Маркиана Шашкевича*  
(На українском языке)

Здано до набору 31. X. 1961 р. Підписано до друку 1. XII. 1961 р. Формат 70 x 90<sup>1/16</sup>.  
Папер. арк. 1,125. Ум. друк. арк. 2,6325. Обл.-вид. арк. 1,9. Тираж 2000. Ціна 19 коп. Зам. 699.

Друкарня видавництва ЛДУ, Львів, Університетська, 1.



Явір на зрубі лежить,  
Листя чорніє і в'яне...  
Ой, не дали тобі жить } (2 рази)  
Люті кати, Маркіяне!

Наче сокира й пила,  
Людська біда і зажура.  
Завжди твоєю була } (2 рази)  
Доля народу похмура.

Ти заповів нам любов  
До материнського слова,  
В сяйві повітніх будов } (2 рази)  
Встала «Русалка Дністрова».

Знов напоїла вона  
Явора листя весняне...  
Гей, то твоя молода } (2 рази)  
Сила й любов, Маркіяне!



**Ціна 19 коп.**

**ВИДАВНИЦТВО ЛЬВІВСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ**  
**1961**